VISPĀRĒJĀS TIESAS RĪKOJUMS (septītā palāta)

2013. gada 4. jūnijā *

Prasība atcelt tiesību aktu — Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra — Atbalsts helikopteru veidā Eulex misijai Kosovā — Pretendenta piedāvājuma noraidīšana — Atbildētāja statusa neesamība — Nepieņemamība

Lieta T-213/12

Elitaliana SpA , Roma (Itālija), ko pārstāv *R. Colagrande*, advokāts,

prasītāja,

pret

Eulex Kosovo , Priština (Kosova), ko pārstāv *G. Brosadola Pontotti*, *solicitor*,

atbildētāja,

par pieteikumu, pirmkārt, atcelt *Eulex Kosovo* veiktos pasākumus publiskā iepirkuma līguma "*EuropeAid*/131516/D/SER/XK – Atbalsts helikopteru veidā *Eulex* misijai Kosovā (PROC/272/11)" slēgšanas tiesību piešķiršanas citam pretendentam ietvaros un, otrkārt, piespriest *Eulex Kosovo* atlīdzināt ar minētā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību nepiešķiršanu nodarīto kaitējumu.

VISPĀRĒJĀ TIESA (septītā palāta)

šādā sastāvā: priekšsēdētājs A. Ditrihs [*A. Dittrich*] (referents), tiesneši I. Višņevska-Bjalecka [*I. Wiszniewska-Białecka*] un M. Preks [*M. Prek*],

sekretārs E. Kulons [*E. Coulon*],

izdod šo rīkojumu.

Rīkojums

Tiesvedības priekšvēsture

1 Eiropas Savienības Padome 2008. gada 4. februārī pieņēma Vienoto rīcību 2008/124/KĀDP par Eiropas Savienības Tiesiskuma misiju Kosovā, *Eulex Kosovo* (OV L 42, 92. lpp.). Saskaņā ar šīs vienotās rīcības 2. panta pirmo daļu *Eulex Kosovo* palīdz Kosovas iestādēm, tiesu iestādēm un tiesībaizsardzības iestādēm to darbā, tiecoties panākt stabilitāti un atbildīgumu un turpinot veidot un stiprinot

* Tiesvedības valoda – itāļu.

neatkarīgu un daudznacionālu tiesu sistēmu, kā arī daudznacionālu policijas un muitas dienestu, nodrošinot, ka šo iestāžu darbs norit bez politiskas iejaukšanās, un ievērojot starptautiski atzītus standartus un Eiropas labāko praksi.

2 2011. gada 18. oktobrī *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* pielikumā (OV 2011/S 200–324817) ar atsauci *EuropeAid*/131516/D/SER/XK tika publicēts paziņojums par ierobežotu paredzamo publisko iepirkumu pakalpojuma līguma noslēgšanu saistībā ar projektu, kura nosaukums ir "Atbalsts helihopteru veidā *Eulex* misijai Kosovā". Šajā paziņojumā bija ietverta šāda norāde: "Līgumslēdzēja iestāde: *Eulex Kosovo* vadītājs, Priština, Kosova".

3 Ar 2011. gada 23. decembra vēstuli, kurai arī bija pievienoti norādījumi pretendentiem, *Eulex Kosovo* vadītājs uzaicināja prasītāju *Elitaliana SpA*, Itālijas sabiedrību, kuras darbības joma ir ar helikopteriem saistīti pakalpojumi, ko tā sniedz valsts organizācijām, piedalīties uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu publiskā iepirkuma ierobežotajā procedūrā.

4 Prasītāja iesniedza piedāvājumu iepriekš minētās procedūras ietvaros.

5 Ar 2012. gada 29. marta vēstuli *Eulex Kosovo* pārvaldes un atbalsta dienesta direktors informēja prasītāju, ka tās piedāvājums ir ticis ierindots otrajā vietā.

6 Ar 2012. gada 2. aprīļa vēstuli prasītāja lūdza *Eulex Kosovo* pieeju atsevišķiem dokumentiem, kurus iesniedzis pretendents, kura piedāvājums ticis ierindots pirmajā vietā. Ar 2012. gada 17. aprīļa vēstuli *Eulex Kosovo* vadītājs atteica atļaut pieeju šiem dokumentiem.

7 2012. gada 24. aprīlī *Eulex Kosovo* vadītājs piešķīra attiecīgā publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesības pretendentam, kura piedāvājums bija ieguvis pirmo vietu.

Tiesvedība un lietas dalībnieku prasījumi

8 Ar prasības pieteikumu, kas 2012. gada 23. maijā iesniegts Vispārējās tiesas kancelejā, prasītāja cēla šo prasību pret *Eulex Kosovo* un *Starlite Aviation Operations*.

9 Ar atsevišķu dokumentu, kas Vispārējās tiesas kancelejā iesniegts tajā pašā dienā, prasītāja ir iesniegusi pieteikumu par pagaidu noregulējumu, kurā tā Vispārējās tiesas priekšsēdētāju lūdz izdot rīkojumu par *Eulex Kosovo* lēmuma, ar kuru tika noraidīts piedāvājums, ko tā bija iesniegusi attiecīgās iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras ietvaros, un šī iepirkuma līguma slēgšanas tiesības piešķirtas citam pretendentam, piemērošanas apturēšanu un līdz ar to aizliegt *Eulex Kosovo* veikt attiecīgā iepirkuma līguma slēgšanu, vai, ja tas jau ir noticis, aizliegt uzsākt iepirkuma līguma izpildi un noteikt jebkurus citus aizsardzības pasākumus, kas uzskatāmi par piemērotākiem.

10 Vispārējā tiesa ar 2012. gada 3. jūlija rīkojumu lietā T-213/12 *Elitaliana/Eulex Kosovo* un *Starlite Aviation Operations* noraidīja prasību daļā, kurā tā bija vērsta pret *Starlite Aviation Operations*.

11 Ar Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 4. septembra rīkojumu lietā T-213/12 R *Elitaliana*/*Eulex Kosovo* pieteikums par pagaidu noregulējumu tika noraidīts un lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšana tika atlikta.

12 Ar atsevišķu dokumentu, kas tika iesniegts Vispārējās tiesas kancelejā 2012. gada 14. septembrī, *Eulex Kosovo* saskaņā ar Vispārējās tiesas Reglamenta 114. panta 1. punktu iesniedza iebildi par nepieņemamību.

13 2012. gada 28. novembrī prasītāja iesniedza savus apsvērumus par iebildi par nepieņemamību.

14 Prasītājas prasījumi prasības pieteikumā Vispārējai tiesai ir šādi:

— atcelt *Eulex Kosovo* veiktos pasākumus publiskā iepirkuma līguma "EuropeAid/131516/D/SER/XK – Atbalsts helikopteru veidā *Eulex* misijai Kosovā (PROC/272/11)" slēgšanas tiesību piešķiršanas citam pretendentam ietvaros, par kuru *Eulex Kosovo* tai paziņoja ar 2012. gada 29. marta vēstuli, kā arī visus pārējos saistītos aktus, un it īpaši 2012. gada 17. aprīļa paziņojumu, ar kuru *Eulex Kosovo* tai atteica atļaut pieeju pieprasītajiem dokumentiem;

— piespriest *Eulex Kosovo* atlīdzināt kaitējumu, kas nodarīts minētā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību nepiešķiršanas tās labā dēļ;

— piespriest *Eulex Kosovo* atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

15 Savā iebildē par prasības nepieņemamību *Eulex Kosovo* lūdz Vispārējo tiesu:

— prasību noraidīt kā nepieņemamu;

— piespriest prasītājai visus lietā esošos tiesāšanās izdevumus.

16 Savos apsvērumos par iebildi par nepieņemamību prasītājas prasījumi Vispārējai tiesai ir šādi:

— noraidīt iebildi par nepieņemamību;

— katrā ziņā izsniegt prasības pieteikumu iestādei, kas ir uzskatāma par atbildētāju.

Juridiskais pamatojums

17 Saskaņā ar Reglamenta 114. panta 1. un 4. pantu, ja viens lietas dalībnieks to prasa, Vispārējā tiesa var lemt par iebildi par nepieņemamību, neaplūkojot lietu pēc būtības. Atbilstoši tā paša panta 3. punktam pārējā procesa daļa notiek mutvārdos, ja vien Vispārējā tiesa nenolemj citādi. Vispārējā tiesa uzskata, ka šajā gadījumā tā ir pietiekoši informēta ar lietā esošajiem materiāliem un ka nav jāuzsāk mutvārdu process.

18 Savu prasījumu atbalstam *Eulex Kosovo*, pirmkārt, norāda, ka tai šajā lietā nevar būt atbildētājas statusa, jo tā nav neatkarīga struktūra. Otrkārt, tā norāda, ka Vispārējās tiesas kompetencē nav tiesību aktu, kas pieņemti uz LESD noteikumu par kopējo ārpolitiku un drošības politiku (KĀDP) pamata.

19 Pirmām kārtām, attiecībā uz jautājumu par to, vai *Eulex Kosovo* ir atbildētājas statuss, ir jāatgādina, ka saskaņā ar LESD 263. panta pirmo daļu tiesību aizsardzības līdzeklis – prasība atcelt tiesību aktu – ir piemērojams tiesību aktiem, kuri nākuši no atsevišķām [šajā pantā] uzskaitītām iestādēm, un arī plašākā mērā tiem, kurus pieņēmušas Eiropas Savienības struktūras, ciktāl tie ir akti, kuri rada saistošas tiesiskas sekas.

20 Turklāt, atbilstoši Reglamenta 44. panta 1. punkta b) apakšpunktam Eiropas Savienības Tiesas statūtu 21. pantā norādītajā prasības pieteikumā ietver ziņas par personu, pret kuru tas ir vērsts.

21 Pēc prasītājas domām, *Eulex Kosovo* ir atbildētājas statuss tādēļ, ka tā ir Savienības struktūra LESD 263. panta pirmās daļas izpratnē.

22 Šajā sakarā saistībā ar *Eulex Kosovo* juridisko statusu ir jāatgādina, ka saskaņā ar Vienotās rīcības 2008/124 1. panta 1. punktu Savienība izveidoja *Eulex Kosovo* kā Tiesiskuma misiju Kosovā.

23 Vienotās rīcības 2008/124 6. pantā ir noteikta *Eulex Kosovo* struktūra. Tā 1. punktā ir minēts, ka tā ir apvienota Eiropas drošības un aizsardzības politikas (EDAP) misija visā Kosovā. Saskaņā ar minētā panta 2. punktu *Eulex Kosovo* izveido galveno mītni un reģionālus un vietējus birojus Kosovā, atbalsta elementu Briselē (Beļģijā) un sakaru birojus – pēc vajadzības. Saskaņā ar tā 3. punktu *Eulex Kosovo* ir misijas vadītājs un personāls, kā arī policija, tieslietu un muitas kontingenti.

24 Saskaņā ar Vienotās rīcības 2008/124 7. panta 1. un 2. punktu Civilās plānošanas un īstenošanas centra direktors ir *Eulex Kosovo* civilās operācijas komandieris, kurš Politikas un drošības komitejas (PDK) politiskās kontroles pakļautībā un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) vispārējā pārraudzībā īsteno *Eulex Kosovo* vadību un kontroli stratēģiskā līmenī. Saskaņā ar šī panta 3. punktu viņš nodrošina pienācīgu un efektīvu Padomes un PDK lēmumu īstenošanu, tostarp vajadzības gadījumā dodot stratēģiskus norādījumus misijas vadītājam, kā arī sniedzot viņam padomus un tehnisku atbalstu.

25 Vienotās rīcības 2008/124 11. pantā ir atspoguļota *Eulex Kosovo* subordinācijas ķēde. Atbilstoši tā 2. punktam PDK Padomes un AP pārraudzībā īsteno *Eulex Kosovo* stratēģisko vadību un kontroli. Saskaņā ar šī panta 3. un 4. punktu civilās operācijas komandieris, kas ir *Eulex Kosovo* vadītājs stratēģiskā līmenī, ar AP starpniecību sniedz ziņojumus Padomei. Šīs normas 5. punktā ir paredzēts, ka misijas vadītājs īsteno *Eulex Kosovo* vadību un kontroli reprezentatīvā līmenī un ir civilās operācijas komandiera tiešā pakļautībā.

26 Iepriekš minēto tiesību normu kontekstā *Eulex Kosovo* nav juridiskas personas statusa, un nav paredzēts, ka tā varētu būt lietas dalībniece tiesvedībā Savienības tiesās. Runa, savukārt, ir par misiju, tas ir, vienkārši darbību, kura saskaņā ar Vienotās rīcības 2008/124, kas grozīta ar Padomes 2009. gada 9. jūnija Vienoto rīcību 2009/445/KĀDP (OV L 148, 33. lpp.), 20. pantu sākotnēji bija paredzēta līdz 2010. gada 14. jūnijam un kuras laiks prasības pieteikuma iesniegšanas brīdī ar Padomes 2010. gada 8. jūnija Lēmumu 2010/322/KĀDP (OV L 145, 13. lpp.) tika grozīts un pagarināts līdz 2012. gada 14. jūnijam. Vispārējā tiesa jau ir atzinusi, ka šādā gadījumā misiju nevar uzskatīt par Savienības struktūru LESD 263. panta pirmās daļas izpratnē (Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2010. gada 22. jūlija rīkojums lietā T-271/10 R *H*/Padome u.c., Krājumā nav publicēts, 19. un 20. punkts). No tā secināms, ka *Eulex Kosovo* nav šāda struktūra.

27 Turklāt ir svarīgi atgādināt, ka prasītāja lūdz atcelt *Eulex Kosovo* attiecīgā publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas ietvaros veiktos pasākumus, proti, būtībā pasākumus, ar kuriem tiek noraidīts piedāvājums, ko prasītāja bija iesniegusi attiecīgās iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras ietvaros, un šī iepirkuma līguma slēgšanas tiesības piešķirtas citam pretendentam, kā arī visus pārējos saistītos aktus, un it īpaši 2012. gada 17. aprīļa paziņojumu, ar kuru *Eulex Kosovo* tai atteica atļaut pieeju pieprasītajiem dokumentiem.

28 Lai arī šos pasākumus veica *Eulex Kosovo* vadītājs un *Eulex Kosovo* pārvaldes un atbalsta dienesta direktors (skat. iepriekš 5.–7. punktu), tie ir piedēvējami vienīgi *Eulex Kosovo* vadītājam. Saskaņā ar Vienotās rīcības 2008/124 8. panta 2. punktu tas ir viņš, kas īsteno personāla vadību un kontroli, kā arī ir atbildīgs par administratīviem un loģistikas jautājumiem.

29 Ir jānorāda, ka attiecīgā publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras ietvaros veiktie pasākumi, proti, būtībā prasītājas iesniegtā piedāvājuma noraidīšana, iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršana citam pretendentam, kā arī atteikums atļaut pieeju pieprasītajiem dokumentiem, bija daļa no ikdienišķas misijas pārvaldes. Saskaņā ar Vienotās rīcības 2008/124 8. panta 3. punktu šāda pārvalde ir misijas vadītāja uzdevums.

30 Ir jākonstatē, ka attiecīgā publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras ietvaros veiktie pasākumi skar *Eulex Kosovo* budžetu.

31 Saskaņā ar Vienotās rīcības 2008/124 16. panta 2. punktu visi izdevumi ir jāpārvalda saskaņā ar Kopienas noteikumiem un procedūrām, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam. Saskaņā ar šīs vienotās rīcības 8. panta 5. punktu misijas vadītājs ir atbildīgs par *Eulex Kosovo* budžeta izpildi un tādēļ noslēdz līgumu ar Eiropas Komisiju. Tādējādi no lietas materiāliem izriet, ka *Eulex Kosovo* vadītājs ir noslēdzis šādu līgumu ar Komisiju. Komisija tātad ir deleģējusi atsevišķus *Eulex Kosovo* budžeta izpildes uzdevumus *Eulex Kosovo* vadītājam, kā tas ir paredzēts Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 1. lpp.), ar tās grozījumiem, 54. panta 2. punkta d) apakšpunktā.

32 Šī deleģēšana tostarp ir paredzēta Vienotās rīcības 2008/124 16. panta 3. un 4. punktā par finanšu noteikumiem. Saskaņā ar 3. punktu misijas vadītājs var noslēgt tehniskas vienošanās saistībā ar *Eulex Kosovo* aprīkojuma piegādi, pakalpojumu un telpu iegādi, tikai ar nosacījumu, ka tās apstiprinājusi Komisija. 4. punktā ir noteikts, ka misijas vadītājs ziņo Komisijai par pilnīgi visām tā līguma ietvaros veiktajām darbībām, kuru pārraudzību tā nodrošina.

33 Ir jāatgādina, ka tiesību akti, kas tiek pieņemti saskaņā ar deleģētajām pilnvarām, parasti ir piedēvējami deleģējošajai iestādei, kurai ir pienākums aizstāvēt attiecīgo aktu tiesā (skat. Vispārējās tiesas 2012. gada 4. jūnija rīkojumu lietā T-395/11 *Elti*/Eiropas Savienības delegācija Melnkalnē, 62. punkts un tajā minētā judikatūra).

34 Šādos apstākļos ir jāuzskata, ka akti, kurus pieņēmis *Eulex Kosovo* vadītājs attiecīgā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras ietvaros, ir piedēvējami Komisijai, kurai saskaņā ar LESD 263. panta pirmo daļu ir atbildētājas statuss. Šos aktus tātad būtu iespējams pakļaut likumības pārbaudei atbilstoši prasītājas norādītā vispārējā principa prasībām, saskaņā ar kuru visiem tiem tiesību aktiem, kuri ir pieņemti Savienības iestādē vai struktūrā, lai tie radītu tiesiskas sekas attiecībā uz trešajām personām, jābūt iespējami pakļaujamiem likumības pārbaudei tiesā (Tiesas 1986. gada 23. aprīļa spriedums lietā 294/83 *Les Verts*/Parlaments, *Recueil*, 1339. lpp. 24. punkts, un Vispārējās tiesas 2008. gada 8. oktobra spriedums lietā T-411/06 *Sogelma*/*AER*, Krājums, II-2771. lpp. 37. punkts).

35 Līdz ar to *Eulex Kosovo* nav atbildētājas statusa.

36 Šaubas par šo secinājumu nerada ne Vienotās rīcības 2008/124 8. panta 7. punkts, atbilstoši kuram misijas vadītājs pārstāv *Eulex Kosovo* operācijas vietā un nodrošina pienācīgu *Eulex Kosovo* atpazīstamību, ne šīs vienotās rīcības 16. panta 3. punkts, saskaņā ar kuru misijas vadītājs var noslēgt tehniskas vienošanās ar dalībvalstīm, iesaistītajām trešajām valstīm un citiem Kosovā iesaistītajiem starptautiskajiem dalībniekiem saistībā ar aprīkojuma piegādi, pakalpojumu un telpu iegādi *Eulex Kosovo* tikai ar nosacījumu, ka tās apstiprinājusi Komisija. Ar šiem noteikumiem misijas vadītājam tiek piešķirtas tikai ierobežotas pilnvaras. Lai arī saskaņā ar minēto 8. panta 7. punktu viņam ir tiesības pārstāvēt misiju operācijas vietā, attiecīgi ar 16. panta 3. punktu viņam ir piešķirta vienkārši strikti ierobežota tiesībspēja no materiālā viedokļa. Turklāt ir jāatgādina, ka šī pēdējā minētā tiesību norma drīzāk apstiprina faktu, ka tiesību akti, kurus pieņēmis *Eulex Kosovo* vadītājs attiecīgā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras ietvaros, ir piedēvējami Komisijai (skat. iepriekš 29.–34. punktu).

37 Šajā sakarā ir arī jānoraida prasītājas argumenti par Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvas 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (OV L 134, 114. lpp.), 1. panta 9. punktu, saskaņā ar kuru *Eulex Kosovo* kā publisko tiesību subjekts ir Savienības struktūra. Saskaņā ar šīs direktīvas 1. panta 9. punkta b) apakšpunktu publisko tiesību subjektam šī noteikuma izpratnē ir jābūt juridiskas personas statusam. Kā jau tika konstatēts (skat. iepriekš 26. punktu), *Eulex Kosovo* nav juridiskas personas statusa un līdz ar to tā nevar būt publisko tiesību subjekts Direktīvas 2004/18 1. panta 9. punkta izpratnē.

38 Otrām kārtām, prasītāja pakārtoti norāda, ka gadījumā, ja *Eulex Kosovo* nebūtu atbildētāja statusa, pirmkārt, Vispārējā tiesa varētu noteikt lietas dalībnieku, attiecībā pret kuru varētu turpināt tiesvedību. Šajā sakarā tā atsaucas uz judikatūru, saskaņā ar kuru prasības pieteikumā kļūdas dēļ kā atbildētājs norādīta persona, kas nav apstrīdētā akta autors, un nav iemesla prasības pieteikuma nepieņemamībai, ja tajā ir iekļautas ziņas, kuras ļauj nepārprotami noteikt, kas ir persona, pret kuru tas ir vērsts, – tādas kā apstrīdētā akta nosaukums un tā autors. Saskaņā ar šo judikatūru tādā gadījumā par atbildētāju ir jāuzskata apstrīdētā akta autors, lai arī tas nav norādīts prasības pieteikuma ievaddaļā (skat. Vispārējās tiesas 2006. gada 16. oktobra rīkojumu lietā T-173/06 *Aisne* un *Nature*/Komisija, Krājumā nav publicēts, 17. punkts un tajā minētā judikatūra).

39 Šī judikatūra nekādā ziņā nav piemērojama šajā lietā. Faktiski šajā gadījumā *Eulex Kosovo* norādīšana prasības pieteikumā nebija prasītājas pieļauta kļūda. Turpretim, no prasības pieteikuma satura skaidri izriet, ka prasītājai bija nolūks celt prasību pret *Eulex Kosovo*, kas, pēc prasītājas domām, ir Savienības struktūra LESD 263. panta pirmās daļas izpratnē, ko prasītāja turklāt apstiprina savos apsvērumos par iebildi par nepieņemamību. Turklāt, pat ja tiešām prasības pieteikumā ir norādīts apstrīdētais akts, tajā nav ietvertas nekādas ziņas, kas ļautu nepārprotami konstatēt, ka prasība ir celta pret kādu citu vienību, kā vien *Eulex Kosovo*. Pretēji tam, kā to apgalvo prasītāja, šādā situācijā, lai tiktu izpildītas Reglamenta 44. panta 1. punkta b) apakšpunkta prasības, Vispārējai tiesai nav jānosaka persona, pret kuru prasības pieteikums būtu vēršams.

40 Prasītāja, otrkārt, norāda, ka Vispārējai tiesai būtu jāatzīst tās atvainojamas maldības pieļaušana, un šajā sakarā atsaucas uz judikatūru, kurā ir atzīta tādas maldības pastāvēšana tad, ja attiecīgā iestāde ir pieļāvusi tādu rīcību, kas pati par sevi vai noteicošā apmērā var izraisīt pieļaujamu labticīgas personas, kura rīkojas ar vislielāko rūpību, kāda tiek prasīta no pienācīgi informēta uzņēmēja, maldību (šajā ziņā skat. Tiesas 1977. gada 18. oktobra sprieduma lietā 25/68 *Schertzer*/Parlaments, *Recueil*, 1729. lpp., 19. punkts, un Vispārējās tiesas 1995. gada 15. marta spriedumu lietā T-514/93 *Cobrecaf* u.c./Komisija, *Recueil*, II-621. lpp., 40. punkts).

41 Ir taisnība, ka paziņojumā par paredzamo publisko iepirkumu *Eulex Kosovo* vadītājs bija norādīts kā līgumslēdzēja iestāde, kurai jāiesniedz piedāvājums. Turklāt no lietas materiāliem izriet, ka attiecīgās iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras gaitā tie bija *Eulex Kosovo* vadītājs vai *Eulex Kosovo* pārvaldes un atbalsta dienesta direktors, kas rīkojās ar prasītāju saistītos jautājumos. Turklāt ir jānorāda, ka ne paziņojumā par paredzamo publisko iepirkumu, ne *Eulex Kosovo* vadītāja un minētā direktora vēstulēs nebija norādīta persona, pret kuru varētu celt iespējamu prasību saistībā ar attiecīgās iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras ietvaros veiktajiem pasākumiem. Šajos apstākļos, un ņemot vērā sarežģīto juridisko situāciju, kas šajā procedūrā regulē attiecības starp *Eulex Kosovo* un tās vadītāju, no vienas puses, un Komisiju un Padomi, no otras puses, prasītājai bija neapstrīdami grūti noteikt personu, kurai attiecīgie pasākumi ir piedēvējami un kurai ir atbildētājas statuss.

42 Tomēr ir jāatgādina, ka atvainojamas maldības esamībai saskaņā ar prasītājas norādīto judikatūru (skat. iepriekš 40. punktu) var būt vienīgi tādas sekas, ka prasība nav jānoraida tādēļ, ka tā ir iesniegta novēloti. Šajā gadījumā nav strīda par to, vai prasītāja ir ievērojusi prasības celšanas termiņu. Turklāt ir jākonstatē, ka prasītāja nevienā brīdī nav vērsusi prasību arī pret kādu citu personu, kā vien *Eulex Kosovo*, bet ka tā tikai ir lūgusi Vispārējai tiesai norādīt atbildētāju, pret kuru šī prasība ir jāceļ, lai tā būtu pieņemama.

43 Turklāt no lietas materiāliem neizriet, ka prasītāja būtu bijusi informēta par to, ka iespējamā prasība par attiecīgās iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras ietvaros veiktajiem pasākumiem būtu jāceļ pret *Eulex Kosovo*. Turpretim ir jākonstatē, ka no prasības pieteikuma skaidri izriet, ka prasītāja ir vērsusi savu prasību pret *Eulex Kosovo*, uzskatīdama, ka tā ir Savienības struktūra LESD 263. panta pirmās daļas izpratnē. Ņemot vērā pietiekami skaidros iepriekš 22.–36. punktā

minētos Vienotās rīcības 2008/124 noteikumus un judikatūru, kas bija spēkā prasības pieteikuma iesniegšanas brīdī, prasītāja būtu varējusi, neskatoties uz iepriekš 41. punktā norādītajām grūtībām, nepieļaut kļūdu, uzskatot, ka *Eulex Kosovo* ir tāda struktūra. Šī tātad nav atvainojama maldība.

44 Tādējādi prasītājas ar atvainojamu maldību saistītie argumenti ir noraidāmi.

45 No iepriekš minēto apsvērumu kopuma izriet, ka, pamatojoties uz *Eulex Kosovo* kā atbildētājas statusa neesamību, prasītājas celtā prasība pret to ir nepieņemama; tas attiecas gan uz pieteikumu par [tiesību akta] atcelšanu, gan pieteikumu par kaitējuma atlīdzību, kas ir cieši saistīts ar prasījumiem par [tiesību akta] atcelšanu (šajā ziņā skat. Tiesas 1989. gada 14. februāra spriedumu lietā 346/87 *Bossi*/Komisija, *Recueil*, 303. lpp., 31. punkts, un iepriekš 33. punktā minēto rīkojumu lietā *Elti*/Eiropas Savienības delegācija Melnkalnē, 74. punkts un tajā minētā judikatūra), bez vajadzības spriest par iespējamo Vispārējās tiesas kompetences neesamību attiecībā uz tiesību aktiem, kas pieņemti saskaņā ar LESD noteikumiem, kuri saistīti ar KĀDP.

46 Līdz ar to šī prasība ir jānoraida.

Par tiesāšanās izdevumiem

47 Saskaņā ar Reglamenta 87. panta 2. punktu lietas dalībniekam, kuram spriedums ir nelabvēlīgs, piespriež atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ja tas ir bijis prasīts. Tā kā prasītājai spriedums ir nelabvēlīgs, tai jāpiespriež atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, tostarp tos, kas radušies pagaidu noregulējuma tiesvedībā, saskaņā ar *Eulex Kosovo* prasījumiem.

Ar šādu pamatojumu

VISPĀRĒJĀ TIESA (septītā palāta)

izdod rīkojumu:

1) prasību noraidīt;

2) *Elitaliana SpA* atlīdzina tiesāšanās izdevumus, tostarp tos, kas radušies pagaidu noregulējuma tiesvedībā.

Luksemburgā, 2013. gada 4. jūnijā

Sekretārs
E. Coulon

Priekšsēdētājs
A. Dittrich